

Schweizerische Konferenz kaufmännischer Berufsfachschulen  
Conférence suisse des écoles professionnelles commerciales  
Conferenza svizzera delle scuole professionali commerciali



Einladung  
Invitation

**zur Generalversammlung der SKKBS  
à l'assemblée générale de la CSEPC**

vom 8. bis 9. September 2011 in Solothurn  
du 8 au 9 septembre 2011 à Soleure



Liebe Kollegin  
Lieber Kollege

Es freut mich sehr, dass ich Dich für die nächste Generalversammlung der SKKBS und der SAB nach Solothurn einladen darf. Das Solothurner-Team wird alles daran setzen, dass Du Dich hier wohl fühlen wirst. Die offiziellen Veranstaltungen finden im Seminar-Hotel Ramada statt. Hier sind auch eine Anzahl Doppelzimmer zur Einzelbelegung reserviert. Das Rahmenprogramm sieht eine Führung durch die schönste Barockstadt der Schweiz vor. Im weiteren steht ein Besuch beim Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG – Gewinnerin des Solothurner Unternehmerpreises 2011 – auf dem Programm.

Das Solothurner-Team freut sich auf Deine Anmeldung.

Chère collègue,  
Cher collègue,

C'est avec plaisir que je t'invite à la prochaine assemblée générale de la CSEPC et de la SAB à Soleure. L'équipe soleuroise mettra tout en oeuvre pour que tu t'y sentes bien. Les manifestations officielles auront lieu à l'hôtel de séminaire Ramada. Un certain nombre de chambres doubles à usage individuel est préservé dans cet hôtel. Une visite guidée de la plus belle ville baroque de Suisse est prévue au programme, suivie de la visite de l'entreprise de distribution Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, vainqueur du prix d'entreprise du canton de Soleure de 2011.

L'équipe soleuroise se réjouit de ton inscription.

Freundliche Grüsse  
Avec mes salutations les meilleures

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'T. Froidevaux', with a stylized flourish at the end.

Thomas Froidevaux

## Programm / Programmes

Donnerstag / Jeudi 08.09.2011

Zeitplan Horaire	Deutsch	Français
Ab/dès 13:15	Eintreffen der Gäste	Arrivée des participants
	Hotel Ramada, Schänzlistrasse 5, 4500 Solothurn Tel: 032 655 46 00 Fax: 032 655 46 01 E-Mail: <a href="mailto:solothurn@ramada-treff.ch">solothurn@ramada-treff.ch</a>	
13:45	Begrüssung	Discours de bienvenue
14:00	Generalversammlung SKKBS	Assemblée générale de la CSEPC
15:30	Stadtführung	Visite guidée de la ville
17:30	Apéro	Apéro
18:30	Zimmerbezug	Occupation des chambres
19:30	Begrüssung durch Kurt Fluri, Nationalrat und Stadtpräsident von Solothurn  Anschliessend Nachtessen	Discours de Kurt Fluri, conseiller national et maire de la ville de Soleure  Souper
	Restaurant Ramada	

Freitag / Vendredi 09.09.2011

Zeitplan Horaire	Deutsch	Français
07:45	Besammlung vor Hotel Ramada	Rassemblement au parking du Ramada
08:00	Fahrt nach Neuendorf	Départ pour Neuendorf
08:30	Generalversammlung SAB	Assemblée générale de la SAB
09:00	Pause mit Kaffee & Gipfeli	Pause café et croissants
09:15	Führung Migros Verteilbetriebe AG	Visite guidée de l'entreprise de distribution Migros Verteilbetriebe AG
12:00	Mittagessen	Dîner
	Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG Neustrasse 49 4623 Neuendorf <a href="http://www.mvn.ch">www.mvn.ch</a>	
13:30	Verabschiedung der Gäste  Bus nach Olten / Solothurn	Prise de congé des participants  Bus pour Olten / Soleure

## Administratives

### Unterkunft

Im Ramada Hotel steht ein reserviertes Zimmerkontingent zur Verfügung.

Hotel Ramada,  
Schänzlistrasse 5, 4500 Solothurn  
Tel: 032 655 46 00 Fax: 032 655 46 01  
E-Mail: [solothurn@ramada-treff.ch](mailto:solothurn@ramada-treff.ch)

Vorzugspreise:

Doppelzimmer

- zur Einzelbenutzung CHF 233.-
- für 2 Personen CHF 258.-

inkl. Frühstück und Taxen

Die Teilnehmenden sind gebeten, die Hotelreservation individuell vorzunehmen und direkt abzurechnen. Bitte erwähnen Sie bei der Reservation das Stichwort „Schweizerische Rektorenkonferenz“, um ein Zimmer aus dem Kontingent zu erhalten.

Es gibt kein weiteres vergleichbares Hotel und der Ramada ist häufig ausgebucht. Das Zimmerkontingent ist daher nur **bis und mit 27. Juli 2011 reserviert**. Nach diesem Datum werden die verbleibenden Zimmer für andere Anfragen wieder freigegeben.

### Tagung

CHF 290.-

Die Rechnung wird Ihnen Anfang Juli mit Einzahlungsschein zugestellt.

### Anmeldung

Bis am **20. Juni 2011** mit beigelegtem Anmeldeformular.

## Indications administratives

### Hébergement

Un contingent de chambres a été pré-réservé à l'hôtel Ramada.

Prix préférentiels :

Chambre double

- pour usage individuel CHF 233.-
- pour 2 personnes CHF 258.-

taxes et petit déjeuner inclus

Les participants sont priés de procéder individuellement à la réservation et au règlement de leur chambre. Veuillez mentionner le mot-clé „Schweizerische Rektorenkonferenz“ à la réservation afin d'obtenir une chambre du contingent.

Il n'y a pas d'hôtel comparable dans le secteur et l'hôtel Ramada est fréquemment au complet. Le contingent de chambres est réservé **jusqu'au 27 juillet 2011**, date à laquelle la réservation des chambres restantes sera annulée.

### Participation forfaitaire

CHF 290.-

La facture et le bulletin de versement vous seront envoyés début juillet.

### Inscription

Jusqu'au **20 juin 2011** au moyen du formulaire annexé